

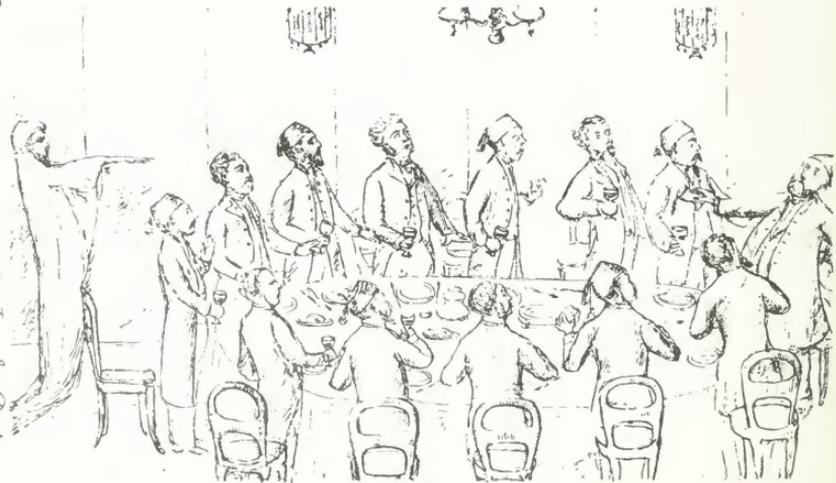
الْفَرَّةُ النَّاسِيعَةُ عَشْرِينَ رَجُلَةً ابْنِي تَطْلُوهُ زَرْقًا الْمَشْتَبِلَةَ عَلَى ثَلَاثِينَ نَهْرًا وَبِمِثْرَةِ خَمْسَةِ وَعَشْرِينَ نَهْرًا
 تُرْسَلُ سَلْفًا إِلَى مَنْشِيئِهَا الْخَوَالِجِ بِمِنْ سَانُوْدِ الْعِنْوَانَةِ الْمَحْرُورِ كَمَا يَأْتِي إِذْنَاهُ * * *

Prof. James Garma 45 rue d'Enghien Paris



خذ البنت بالتي احسن وانجز وال الجندي يزعل

Impressiones de Aguiar de São Paulo, Portugal, 1870.



لا يجل من ائمة انك تاكل وتشرب وتسكر والرعايا موت من الجوع

مخاوره بين ابي خليل والخطابه

اللي من دم الفلاح شافوا الجندى اصغروا له وكتب الكاس من يده وكان تقريبا رايح يقع كأنه شاف عزرائيل دخل عليه من باب الدبوان فتعجبوا جميع المحاضرين وقالوا سرالى بعض لاشك انه افكار الصديق لان محتمل ان الكاسات الفضييه والمصون الفئنيه دي كلها كانت تعلقه وان ضميره وان بوجه على خيانتة كندا تصور فنامه المغنثش ولابد ان اذنه الخبيثه سمعت القيتل يقول له بقى يخل من الله انك انت تاكل ونشرب ونقنظر والرعايه تموت من الجوع ؟

ابو خليل - لحول دلا قوده الابانته وبعدين مح فرعون ده ؟ ظلمه ده مالوش آخره ؟

ابونظله - نجمة عالي والالهالي ما كانتش تسكت له *

ابو خليل - بانته عليك ما تعفش قلمي وتذكروني الهالي دول ناس تنابل والسلامه *

ابونظله - ممتلين لمره تعالي مش امر ربنا ل امر فرعون *

ابو خليل - عظيم والمستر ولسون بي عمل ايه ؟

ابونظله - اهو يقاتل انا بالباطل والسلفه اياها راحت على من اشترى اوراقها والبونوات نزلت وكلاه ابو نظاره جا في بحله ولو ان ربنا يعلم بغيري لان اكثر اصحاب البونوات المصريه ناس غلبه مستخدمين وزليل وايتام وما المشبه *

ابو خليل - والمسيو بلينير الفرنسي ؟

ابونظله - ده رجل صالح وتقي لان لما عينوا له ستة الدف جنيه ماهيه قال ان نصف المبلغ ده كيفيه وانه ما جاش يستغني من بر مصر بل لاجل ما يصلح احواله

ابو خليل - ماراه فرعون فيها عمرها ما تنصالح وانت

ابو خليل - يا صباح النور يا بوجس ابواكدا على كل حال بنقابل بعضنا يوم في الجمع كيف المزاج الشريف ؟

ابونظله - في غايه يا خليلي بسر وحشتني المش الظاهر انها غضبانته على اهل پاريز والتلج بسلامته دويه ودوبنا والبرد حصل ستة درجات تحت السفر ابو خليل - مع كل ذلك انا مبسوط وبانزل على الاكل زي فلاحين بلادنا اللي فرعون قاتلهم من الجوع واما من خصوص البرد الكونياك العال والزفائل الفينو والحطب العظم على الدمه هنا البرك على الديارجه اصرف تنبسط *

ابونظله - ده انت صبحت پاريزي خالص يا بو خليل انا انا وحشتني اولد مصر ولياليهم وحظهم فين سي عده وسي مطران وسي مراد ؟ الله يذكورهم بالخير ياما قضينا ليالي جيله وياهم الكاس وياليل ياعين اسكت يا ابو خليل انا مستاق لوطني قوي لدي ما اسدش ابناء بلدي ابدا وكلامهم الظريف فين عيونك يا صديجي ؟

ابو خليل - واحد اقدمي العشي وانقاطه الظريفه انا اخواننا كلهم دول زلوقت قلبهم ماهوش فاضي وبالهم ماهوش رايق ولدهم لدهين للحظ زي زمان وده كله من شرة الكرب اللي فيه اخوانهم ولحبابهم واقاربهم ده انا ما احبش اوريك الجوابان اللي بتجي لي من مصر دي تحزن المتجر مات والناس عتث ولسلامته بي عمل نه كل ليله ولهمه *

ابونظله - كترتني ده انا ودي مكتوب من احد المعزومين ومذكور فيه ان في اخر عشوه وهم على السرور وفي ايادهم اقداح البئيد الشهبانيه العال

اخبارك ايه للجمعه دي ؟
ابونظاره - جاني جواب ظريف ومحاورة عجيبه من
سعي لبيبه اتندي لما اقراه لك
من لبيبه اتندي الشهيره الى جريدة ابى نطلبك الحقييره
يا ابى النظارة ياسليبي

اهدي الى تلك الحضرة العلية والطلعة السنينة سلة
مزوج بالدشواق والغرام من قلب خافق على اللوام وبعد
انهي لجنابكم الساسي بان سعي هانسه اطلعتني على الجواب
الذي ارسلته لسيدانكم من منذ عشرة ايام فعجبتني جدا
الا اني قلت لها ينبغي علينا بان نكتب لكم بالعربي الذراج
حتى ان الخاص والعام يمكنهم قراة مراسدنا وفهها
فلذلك من الازن وصاعد لغتنا تكون هي الجارية بين اولد
البلد في مصر فالتس من حضرتمكم بان ندرجوا محاورنا
هذه في رحلتكم الظريفه وتجعلوا لها رسم على كفيكم
وتيقنوا ان هذه الناديه حصلت بالفعل وليست مخترعه
لتصمد الهزل وقد شاهدناها عيانا ونحن في حريمه
من حريمات فرعون اما ان سالم عن جرنالك
فاعلموا ان جميع الهزانه لغايه سراري شيخ الحماره يقوره
ويحفضوه على ظهر قلبهم وايضا ارا من شهداء قنوه
الجندي يجعلوا رسوماته في براويز ويضعوها امامهم
وذلك تذكرا حتى انهم لا ينسوا سبانه الخبيثه واما
من خصوص رساله الشيخ الشعاوي فانا واخواني
النلامه بنترجها لهم بالتركي الفارسي العالي وينسطوا
من اتواها النصيحه ودمتم في حفظ رب العالمين
في هـ ذي الحجه
بتكم لبيبه



محاورة بين سي مرجان اغا والشيخ منصور وجعفر اغا
وعلي اتندي وعشق جمال هانم في سلامك من سلامكحات
فرعون

المنظر الاول

الشيخ منصور - دستور هـ
مرجان - تفضل ياسيدنا *
الشيخ - السلام عليكم
مرجان - وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته
ابش حالك ياسيدنا ؟
الشيخ - طيبين بحسبك يا ابني ربنا ما يحرمنا منك
مرجان - الله يحفظك ياسي الشيخ *
الشيخ - اما اليوم برد موت يا ابني وانا وحيالك
بارتعش وبتفض من شدة السقعه *
مرجان - لما اقوم اجيب لك ياسيدنا صمور تبسه
يديك *

الشيخ - بل تدعب دلوقت يا ابني تبقى تاسري بالفزوه
قبل ما انطلق الى الدار اخذها معي اما الازن جسدي
حران من الحاج وبردان من الداخل *
مرجان - ماتقول كداس الدول كنت افهمه *
الشيخ - اخشيت يا ابني *
مرجان - ومراك نشرب ايه يا شيخني كيناك
او نبيد ؟

الشيخ - الكيناك يحرق في الزور وتطلع برجته
من الخناك اما نبيدك البورد العالي باسم الله
ماشائته يصمحن البدن ويكتم في المدهه *
مرجان - اناده حرام في الديانه وانت كنت قلت
لي حديث في حق الخمر وهو جرح الشر كله في بيت
وجعل مفتاحه الخمر وقال ابو الفضل عبدالله ابن
احمد

تركت النبيذ وشرايه وصرت صديقا لمن عابه
شرايا يفبل طريق الهدي ويفتح للشر ابوابه
الشيخ - في ايامها يا ابني ما كانش فيه لكيناك ولد
بورد ولا شامپانيه *

مرجان - اما جميع مشايخ الزهر ما تشربش نبيدا

المظهر الثالث

علي افندي والمذكورين

علي افندي - خيرا يا سعادة الدنيا *

مرجان - هاهنا افندي امرت لك بحجاره بيضه والشيخ
هنا يكتب الكتاب *

الشيخ - (يندار ورامرجان ويشرب وهو يقول) بروك
يا ابني *

علي افندي - اما انالي ثلاث نسولن وزعلن منهم والله *

الشيخ - يا ابني زيادة الخبر خير *

مرجان - اهي عشقت جمال هانم اسمها على مسمى *

المظهر الرابع

عشق جمال وجعفر والمذكورين

عشق جمال - صباح شريف خير اولسن افندي *

علي افندي - انا ما اعرفني تركي *

الشيخ - البنت تعلمك *

جعفر - عشق جمال عزيزة عند افندينا *

علي افندي - ربهنا بهي سعيد بسعيده اما انا ما الخجوش
الجواز بالنبوة؟

مرجان - شوق يا افندي كل زملاتك اشتلوا الير الجندي خذ

النت بالتي احسن والخج والالعز ينزل واحنا هانا في قصر النيل

وانا اخاف عليك من الماء البارة في الشتاء *

علي افندي - قابل يا سيدي بس كوني ما حط ارجوك تدفع لها الطلبة

ورقة الشخصيه والعوادي والدواهي الحاره كلها *

الشيخ - انا دفع لها يا ابني على شان خاطرلك مع السلامه *

علي افندي - (وهو خارج يقول) لك في دي حكمه يارب *

عشق جمال - (توس يد الشيخ ويد مرجان وتخرج وهي تقول سرا

لعلي افندي) ما تخافشي يا عيني ما ينش جابه معك انالي حبيب

افندي رايحه عنده *

علي افندي (يقول في نفسه) يا ما فرح ربهنا قريب (يخرج)

حسرتي في بلان في اليوم الحادي والعشرين من كانون الاول سنة ١٩٧٧

الشيخ - ده بس من عدم وجوده عندهم دوله فترا

لحال والشيخ المهدي كبيرهم ما يبطولهمش خسه فضه

وحق الحبراه التي يعطها لهم معفته اما احنا يا مشايخ

الغاوان كلنا صحننا افرانك زه اسيدانا وغير

ذلك اهل ان الحجر ممدوح وقال فيه كسرى النيذ

صابون اللهم ومن هنا اخذ الشيخ السبكي وقال

وكنت اذا الحوادث نستني فزعت الى المداية والنديم

لغسل بالكون اللهم عني لدن الراح صابون اللهم

مرجان - (يقول بحجب زجاجة نيذ وكاس وينا ولهم للشيخ)

كان بيني زي دول انا في عرضك ياسي الشيخ *

الشيخ - (يملي ويسترب) محبتك ياسي الدنيا *

مرجان - شغالر اولسن افندي *

الشيخ - قال ابن الزكيك رضوانه عنه في النيذ *

ولست الكيمياء غيرها وجدت وكلما قيل في اربابها كذب

قيراط - سمر على القطار من حزبي يعود في الحال افراننا وينقلب

وقال المأمون رحمه الله

اماترى الدهر لفتني عيابه

والدهر يخلط معسول بسوي

وليس اللهم الا شرب صافية

كانها دعة من عين محجور

مرجان - امه عليك يا زينة المشايخ اشرب بسط

المظهر الثاني

جعفرنا والمذكورين

جعفر - اهول افندي جارنا التي بعثتني اناربه جبناه

مرجان - طيب قول له يتفضل وانت اطلع الحريم

قبل ايادي الست واخبرها اتنا وجدنا عريس لعشق

جمال نامرها تاخذ بجمحة حوايجها وتنزل والشيخ هنا

يجري اللذنه *

جعفر - حاضر يا بوبا (يخرج)

الشيخ - ده احنا كل يوم بتزوج جاربه ففي اقرب وقت

الحريمات تصغر *

مرجان - ده من باب التذوق آهوكرا آمر الجندي